

Интернет-журнал «Мир науки» / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2018, №1, Том 6 / 2018, No 1, Vol 6 <https://mir-nauki.com/issue-1-2018.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/52PDMN118.pdf>

Статья поступила в редакцию 01.03.2018; опубликована 23.04.2018

Ссылка для цитирования этой статьи:

Паршин И.А. Использование мотивации для изучения иностранных языков в техническом вузе // Интернет-журнал «Мир науки», 2018 №1, <https://mir-nauki.com/PDF/52PDMN118.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Parshin I.A. (2018). The use of motivation for the study of foreign languages in a technical university. *World of Science. Pedagogy and psychology*, [online] 1(6). Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/52PDMN118.pdf> (in Russian)

УДК 378

Паршин Игорь Алексеевич

ФГБОУ ВО «Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)», Москва, Россия

Старший преподаватель

E-mail: igorinverest@rambler.ru

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=851063

Использование мотивации

для изучения иностранных языков в техническом вузе

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме использования мотивации при обучении студентов иностранному языку на примере Факультета иностранных языков Московского авиационного института (МАИ-НИУ).

В данной работе отмечается, что мотивация может быть как внутренней, так и внешней. Причем внешние мотивы могут быть вызваны желанием достижения успеха; могут быть результатом самоопределения или самоутверждения студента; внешняя мотивация иногда выступает как реализация желания расширения контактов, углубленного вовлечения индивида в значимую для него группу контактов; как естественное желание повысить свой культурный уровень через освоение того или иного иностранного языка. Особо надо отметить социально значимую внешнюю мотивацию – необходимость владеть основами общения на иностранном языке для людей, находящихся в постоянном контакте с представителями других народов (это люди, работающие в сфере туризма, спорта, оказывающие услуги уроженцам иных государств – таксисты, медики, волонтеры и т. п.). Приводятся многочисленные обоснования для использования мотивации в обучении студентов иностранным языкам. Особо рассматривается вопрос использования методов мотивации при изучении иностранных языков в Московском авиационном институте. Автор обращает внимание на важность профессиональной подготовки студентов в вузе. Авиастроение, аэрокосмическая область, дроны и вопросы противодействия дронам сегодня являются императивами, мотивирующими студентов МАИ к изучению иностранных языков, современной лексики, грамматики и фонетики. На Факультете иностранных языков в МАИ проводятся специальные занятия со студентами по профильным специальностям. На этих занятиях преподаватели на иностранном языке изучают со студентами устройство летательных аппаратов, двигателей, принципов воздухоплавания, историю авиастроения и космонавтики. Активно используются принципы работы в группе: различные диалоги, на профессиональные темы, презентации, обсуждения, диспуты... Ведется активная работа преподавателей со студентами на научном поприще. Пишутся совместные статьи, готовятся выступления на научных конференциях, таких, как «Гагаринские чтения»,

например. Помимо роста самооценки студентов, настоящая практика дает им бесценный практический опыт научной работы, максимально облегчает процесс вовлечения выпускников в реальную трудовую среду, оптимизирует устройство на работу после получения диплома. Это положение крайне важно для современной концепции Министерства образования и науки Российской Федерации, в которой уделяется особое внимание устройству выпускников ВУЗов на предприятия согласно профильным специальностям обучения. Большое значение придается необходимости сочетания использования современных методов изучения иностранного языка с классическими принципами педагогики.

Ключевые слова: мотивация; Гагаринские чтения; научные статьи; изучение иностранных языков; формирование рекомендаций; воспитание будущего специалиста

В современном обществе владение иностранными языками стало одним из важнейших культурных и социо-экономических факторов актуального нам общества. Сам по себе иностранный язык является важнейшим фактором для формирования личности. Именно через иностранный язык человек может напрямую приобщаться к сокровищам науки, искусства, театра, культуры, литературы выраженным на других языках. В последнее время владение иностранным языком приобрело особое значение. Сегодня обязательной характеристикой интеллектуала являются один-два активных иностранных языка. Без этого пункта в резюме стало крайне сложно получить достойную работу на рынке труда. Таким образом, налицо очевидный мотив изучения иностранного языка.

Все перечисленное выше, наглядно демонстрирует важность предмета «иностранный язык», особенно в университетской среде. Как раз здесь на первый план выходит проблема мотивации. Конечно, мотивация важна для каждого из изучаемых предметов, но особую роль она приобретает в случае изучения и овладения иностранным языком.

Древнегреческий философ Аристотель выделял четыре важнейших принципа мотивации человека к труду или иному действию: 1) Материя, 2) Форма, 3) Действующая или производящая причина, 4) Цель или конечная причина.

В случае изучения иностранных языков в современном ВУЗе огромное значение приобретают два последних пункта по Аристотелю.

То есть для возможно более эффективного, оперативного и качественного изучения иностранного языка нужно стараться как можно полнее задействовать мотивацию обучающегося [4, С. 10].

Как известно, мотивация бывает, как внутренней (студент приходит в группу с уже сформированным устойчивым желанием изучения предмета), так и внешней [5].

Внешняя мотивация не привязана к содержанию изучаемого; она, судя по названию, вызвана внешними, сторонними условиями. Например:

- мотивация для достижения каких-либо целей, может быть вызвана желанием успеха, неких положительных результатов своей деятельности, в нашем случае, в изучении и освоении иностранного языка;
- мотивация как самоопределение или как желание получить положительную поддержку других людей, как средство занять более высокий социальный статус в обществе, опять же через овладение иностранным языком;
- мотивация как самоутверждение индивида – естественное для человека походить на других людей, представляющих особую важность, интерес для личности. Например, для понимания текстов песен популярных музыкальных

исполнителей, для чтения книг на языке оригинала, для просмотра зарубежных кинофильмов;

- мотивация – как сопричастность – как желание общаться, контактировать с другими людьми. Например, это обмен письмами с зарубежными друзьями или разговор с ними по видео связи;
- мотивация как желание саморазвития, самоутверждения. В этом случае индивид осваивает иностранный язык для своего духовного развития, для повышения общего уровня культуры [6];
- мотивация социальная – связана осознанием личности важности для социума освоения того или иного иностранного языка. Например, волонтеры на ЧМ по футболу должны будут владеть хотя бы одним иностранным языком.

Точную характеристику широкой социальной мотивации (разновидность внешней) дает П.М. Якобсон: «Такая мотивация процесса учения связана с достаточно остро переживаемым чувством гражданского долга перед страной, перед дорогими, близкими людьми, связана с представлением об учении как дороге к освоению больших ценностей культуры, как средстве, позволяющем в более разумной форме сделать людям доброе и полезное, с представлением об учении как пути к осуществлению своего назначения в жизни» [10, С. 228].

Внешняя же мотивация нацелена на удаленный во времени результат, именно тогда, в некий момент ИКС полученные студентом знания должны будут понадобиться. Иногда данный вид мотивации может принимать жестко диктаторские для индивида формы [7, С. 219]. Например, во время Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. Люди, которые хотели воевать в разведке изучали немецкий язык, радиодело и целый ряд сопутствующих дисциплин, причем, довольно успешно.

Важно следовать основным педагогическим принципам во время подачи материала иностранного языка студентам: движение от простого к сложному, постепенно, с постоянным повторением пройденного материала.

Логично, что внутренняя мотивация не связана с внешними условиями. Она – результат самостоятельных мыслей индивида. Например, кому-то просто нравится иностранный язык, кто-то жаждет показать свою исключительность, свою особенность через владение иностранным языком. Это престижно, это вызывает уважение в обществе, как следствие – повышает самооценку человека.

Например, родители студента приобрели недвижимость в стране изучаемого языка. В этом случае студент отдает себе отчет, что ему так или иначе придется проводить часть времени в этой стране, что ему придется общаться с местными людьми, которые не владеют его родной речью.

Педагог максимально пытается создать условия, побуждающие студента к изучению предмета. Здесь мы можем использовать огромную гамму различных ролевых игр, профориентацию и использование доступной личной информации о студенте (хобби).

По поводу данного пути приведем весьма авторитетное мнение: «Нелингвисты от природы, которые, увы! составляют абсолютное большинство населения мира, не могут наслаждаться парадигмами, любоваться вариантами окончаний и читать словарь вместо приключенческого романа. Только коммуникативность обучения способна заставить их преодолеть нелюбовь к лингвистике ради тех перспектив, которые перед ними открывает владение русским языком, ради той пользы, которую оно принесет их профессиональной трудовой деятельности, их духовному росту...» [8, С. 236].

Необходимо отметить, что проблема мотивации учащихся многократно рассматривалась разными учеными. Сама трактовка мотивации неоднозначна, в силу своей сложности и многогранности. Невозможно скрыть важность этого постулата для повышения эффективности процесса обучения. Мотивация традиционно трактуется преподавателями и исследователями как «один из ключевых факторов, влияющих на степень успешности при изучении иностранного языка. Исследование мотивации в изучении иностранных языков базируется на социальной психологии в связи с тем, что изучение языка другого общества тесно связано с сформировавшимся социальным отношением к языковой культуре другого общества» [11].

Специальные исследования в области мотивации и неформальные опросы показали, что вне зависимости от возраста и социального положения людей все опрашиваемые выделяли коммуникативную составляющую мотивации при изучении иностранного языка – иностранный язык выступал в качестве удовлетворения потребности в общении с друзьями, любимыми, в качестве инструмента для повышения своего профессионального уровня, для развлечений, просто для переписки с иностранцами. Подобная мотивация способствует более активному процессу усвоения материала студентом, и может квалифицироваться как обучающая мотивация. В научной среде традиционно выделяют шесть наиболее важных свойств мотивации личности студента:

- личный опыт;
- достижение своих желаний;
- удовлетворение своих интересов;
- место студента в группе;
- мировоззрение человека;
- сам контекст деятельности.

Все вышеизложенное в комплексе и побуждает, мотивирует студента к изучению иностранного языка.

У.М. Риверс пишет по этому поводу: «Разумеется, нельзя просто разбить учащихся на пары или группы и приказывать им общаться на иностранном языке: необходимо создать мотивы для этого общения. По воле случая, под влиянием какой-то неожиданности или причудливого сочетания характеров в группе желание общаться может вспыхнуть само собой, но по большей части его приходится разжигать специально, предложив интересное для всех задание, и тогда разговор, сопровождающий это задание, будет автономным, подлинно человеческим общением, а не очередным вариантом псевдокоммуникации» [12, С. 54].

Преподаватель должен попытаться сохранить коммуникативный настрой обучения уже в самой структуре занятия. На уроке необходимы устные упражнения, устные задания на иностранном языке. Конечно же, надо указать тему занятия. На самом уроке желательно использовать коллективные формы работы; такие как диалоги, опросы, шарады, инсценировки, ролевые игры. Активными сторонниками продвижения коммуникативных методов обучения иностранным языкам стали авторы различных интенсивных методов обучения. По их мнению, само использование коллективных форм работы логично и приемлемо особенно при изучении иностранных языков, так как реализует на практике саму потребность общения, коммуникации.

Здесь в очередной раз на первый план выходит личность педагога, учителя. Именно он через использование различных методов подачи материала поддерживает интерес студентов, их мотивацию. Следует отметить необходимость максимально сократить временной лаг при

изучении языка, обязательно нужно фиксировать языковой материал занятия на одной конкретной теме, подкрепляя урок тем или иным указанием цели.

Обучающиеся должны прочувствовать необходимость расширения своих познаний в иностранном языке.

Сегодня особо ощущается потребность в специалистах, способных осуществлять межличностные и деловые коммуникации с представителями других стран и культур, людей, умеющих решать профессиональные задачи в условиях иноязычного общения. Даже в условиях кризиса и санкций велико количество профессий, востребованных на рынке труда, связанных с владением двумя и более иностранными языками. Испанский язык в этой связи приобретает особую важность. На этом языке общаются около полумиллиарда человек в всем мире. Он заслуженно занимает второе место среди международных языков. Владение испанским языком позволяет выпускникам вузов в получении нового опыта, открывает доступ к новым технологиям и знаниям. Таким образом, если студент стремится стать эрудированным и востребованным специалистом, ему необходимо овладеть иностранным языком. Отсюда следует вывод, что при обучении иностранному языку приоритетное значение должен иметь профессионально-ориентированный подход.

Основной целью обучения студентов является подготовка компетентных специалистов, которые могли бы адекватно решать профессиональные задачи. Данное положение предполагает активный рост уровня языковой компетенции студента [3, С. 84].

Для студентов Московского авиационного института – сферой применения переводческих знаний является авиастроение, аэрокосмическая область. Современные специалисты в технической сфере должны быть способными оперативно адаптироваться в быстро меняющихся условиях жизни и колоссальных объемах информации, поддерживать высокий уровень профессиональной компетенции. Поэтому подготовка современных специалистов обязательно включает фундаментальную языковую подготовку [2, С. 120].

В случае с профориентацией вы можете знакомить студентов с особенностями лексики той или иной специальности, с обязательным упором и отработкой практической части. Именно так, например, в МАИ, на факультете иностранных языков проводятся специальные занятия со студентами. На этих занятиях преподаватели изучают со студентами устройство летательных аппаратов, основные принципы аэронавтики, историю авиастроения и космонавтики. Активно используются коммуникативные методы работы в группе: различные диалоги на профессиональные темы, презентации, диспуты... Преподаватели иностранных языков всячески помогают учащимся интегрироваться в послеинститутский период. Так многие студенты участвуют в научных конференциях в МАИ, таких как «Гагаринские чтения». Помимо роста самооценки студентов этот вид деятельности максимально реально приближает учащихся к реализации на практике полученных в ходе обучения знаний.

Новый госстандарт переводческого образования, согласно исполнению положений ФЗ об образовании, предполагает применение зачетных единиц для определения степени сложности каждого этапа обучения, с активным использованием интерактивных форм занятий, таких как деловые игры, с разбором и моделированием конкретных профессиональных ситуаций, с одновременным увеличением объема внеаудиторных занятий обучающихся, что нашло свое адекватное отражение в обновленных образовательных программах [9].

Администрация Факультета иностранных языков также принимает активное участие в отработке профориентационного мотивирования студентов. На это направлены ежегодные практики в таких известных организациях как: концерн «Сухой», «Иркут», «Вертолеты России» и многих других.

Современная молодежь имеет самые разные увлечения и хобби. Одним из таких интересных и популярных сегодня занятий является творческая работа над статьями. Названия этих студенческих работ говорят сами за себя и определяют область интересов студентов Факультета иностранных языков [1].

Таким образом, создание профессионально-ориентированной мотивации студентов при изучении иностранных языков позволяет резко повысить эффективность процесса обучения, улучшить результаты занятий и способствует дальнейшей успешной интеграции индивидов в социум при устройстве на работу.

Выводы

1. Мотивация сама по себе преломляясь через субъективное восприятие учащегося определяет его предпочтения, желания и устремления.
2. Мотивация является своего рода «механизмом, запускающим» всякую человеческую деятельность, будь то работа или учеба, общение или игра. Постоянный прогресс в усвоении знаний, постепенность, подкрепленная положительными эмоциями, значительно повышают скорость и качество усвоения материала студентами. Наоборот, отсутствие положительных эмоций ведет к снижению мотивационной составляющей учебы, таким образом отрицательно влияет на сам процесс обучения.
3. При всем разнообразии видов мотивации, все они представляют собой только лишь возможность, вопрос реализации которой целиком зависит от преподавателя, от его умений и навыков.
4. Мотивация играет важнейшую роль в активизации психических процессов: мышления, восприятия, понимания и усвоения незнакомого материала. Повышение степени мотивации способствует развитию интеллекта студентов, ведет ускорению усвоения изучаемого материала, к получению более прочных знаний.

ЛИТЕРАТУРА

1. Банкожитенко Е.В. Двухязычный тезаурус как основа подготовки специалистов аэрокосмической отрасли. Актуальные проблемы современности в научном и творческом осмыслении студентов, аспирантов и докторантов. Сборник научных статей Факультета иностранных языков МАИ-НИУ, М. Издательство «Перо», 2017. С. 15-21.
2. Зубанова С.Г. Обучение на переводческих факультетах в период реформирования высшей школы. Научно-методический семинар кафедр Факультета иностранных языков. Сборник научных и учебно-методических докладов и статей – М.: Издательство «Перо», 2016. С. 120-130.
3. Зубанова С.Г. Обучение студентов латинскому языку и переводу древних римских текстов: значение фоновых знаний. Сборник научных и учебно-методических статей преподавателей и студентов Факультета иностранных языков МАИ-НИУ. Издательство «Лица», 2013. С. 83-96.
4. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. М., 1984. – 137 с.
5. Леонтьев А.А. Потребности, мотивы, эмоции. Конспект лекций / М.: Издательство МГУ – Электронный учебник, 1971.
6. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на нескольких факультетах вузов: Учебное пособие / под ред. П.И. Образцова- Орел: ОГУ. 2005. – 114 с.
7. Паршин И.А., Жеребцова С.О. Учебные материалы авиационной тематики на занятиях студентов ФИЯ испанским языком: авиация в Испании времен гражданской войны 1936-1939 гг., Научно-методический семинар кафедр Факультета иностранных языков. Сборник научных и учебно-методических докладов и статей – М.: Издательство «Перо», 2016. С. 219-225.
8. Риверс У.М. Пусть они говорят то, что им хочется сказать! // Методика преподавания иностранных языков за рубежом / Сост. Е.В. Синявская, М.М. Васильева, Е.В. Мусницкая. М., 1976. Вып. II. – 245 с.
9. Русских Е.Ю., Паршин И.А. Новые формы досуга современной молодежи в Москве и Подмосковье. Актуальные проблемы современности в научном и творческом осмыслении студентов, аспирантов и докторантов. Сборник научных статей Факультета иностранных языков МАИ-НИУ, М. Издательство «Перо», 2017. С. 337-344.
10. Якобсон П.М. Психологические проблемы мотивации человека. М., 1969. – 317 с.
11. Marjan Moiiinvazairi M.A. Motivational orientation in English language learning: a study of Iranian undergraduate students. URL: <http://www.usingenglish.com/articles/motivational-orientation-in-english-language-learning.Html#bEyJ1qZGyruG4tK> (дата обращения: 25.01.2018).
12. Rivers W. Teaching foreign language skills – 2 nd. Ed. – Chicago, London. The Univ. of Chicago press. 1981. pp. 54-55.

Parshin Igor Alekseevich

Moscow aviation institute (National research university), Moscow, Russia
E-mail: igorinvest@rambler.ru

The use of motivation for the study of foreign languages in a technical university

Abstract. The article is devoted to the actual problem of using motivation in teaching students a foreign language on the example of the Faculty of Foreign Languages of the Moscow Aviation Institute (MAI-NIU).

In this paper it is noted that motivation can be both internal and external. And external motives can be caused by the desire to achieve success; may be the result of self-determination or self-affirmation of the student; external motivation sometimes acts as a realization of the desire to expand contacts, in-depth involvement of an individual in a group of contacts that is meaningful to him; as a natural desire to raise your cultural level through mastering a particular foreign language. Especially it should be noted socially significant external motivation – the need to know the basics of communication in a foreign language for people who are in constant contact with representatives of other peoples (these are people working in the field of tourism and sports that provide services to natives of other states – taxi drivers, doctors, volunteers, etc.). There are numerous reasons for using motivation in teaching foreign students. Particular attention is paid to the use of methods of motivation in the study of foreign languages at the Moscow Aviation Institute. The author draws attention to the importance of professional training of students in the university. Aerospace, aeroplanes, drones, and issues of countering drones are imperatives today motivating students of the MAI to study foreign languages, modern vocabulary, grammar and phonetics. At the Faculty of Foreign Languages in the MAI special classes are conducted with students in profile specialties. In these classes, teachers in a foreign language study with students the design of aircraft, engines, principles of aeronautics, the history of aircraft construction and astronautics. The principles of work in the group are actively used: various dialogues, on professional topics, presentations, discussions, debates, etc... The teachers are actively working with students in the scientific field. Joint articles are being written, speeches are being prepared at scientific conferences, such as "Gagarin Readings", for example. In addition to increasing students' self-esteem, the present practice gives them invaluable hands-on experience of scientific work, facilitates the process of involving graduates in the real working environment as much as possible, optimizes the device for work after receiving a diploma. This provision is extremely important for the current concept of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation, in which special attention is paid to the design of graduates of higher education institutions for enterprises according to profile training specialties. Great importance is attached to the need to combine the use of modern methods of studying a foreign language with the classical principles of pedagogy.

Keywords: motivation; Gagarin readings; scientific articles; foreign languages; recommendations; education of future specialists